

In AZ Delta spreken we Nederlands

In België wordt het gebruik van de landstalen geregeld door de taalwetten.

AZ Delta bevindt zich in het **Nederlandse taalgebied (Vlaanderen)**.

Overeenkomstig de wet mogen onze medewerkers uitsluitend Nederlands spreken.

Dit geldt voor alle contacten binnen het ziekenhuis: aan het onthaal, de opnamebalie, de consultaties, de verpleegafdelingen en andere diensten.



Begrijpt u nog onvoldoende Nederlands?

Laat u dan begeleiden door iemand die de taal spreekt (tolk).



Wilt u Nederlands leren en oefenen?

Vraag naar het aanbod Nederlandse taalcursussen in uw regio.



West-Vlaanderen – Vlaanderen
AZ Delta – Roeselare

NEDERLANDS

In België wordt het gebruik van de landstalen geregeld door de taalwetten.

AZ Delta bevindt zich in het Nederlandse taalgebied (Vlaanderen).

Overeenkomstig de wet mogen onze medewerkers uitsluitend Nederlands spreken.

Dit geldt voor alle contacten binnen het ziekenhuis: aan het onthaal, de opnamebalie, de consultaties, de verpleegafdelingen en andere diensten.



Begrijpt u nog onvoldoende Nederlands?

Laat u dan begeleiden door iemand die de taal spreekt (tolk).



Wilt u Nederlands leren en oefenen?

Vraag naar het aanbod Nederlandse taalcursussen in uw regio.

FRANÇAIS

En Belgique, l'usage des langues nationales est réglementé par les lois linguistiques.

AZ Delta se trouve dans la région linguistique néerlandophone (Flandre).

Conformément à la loi, nos collaborateurs ne peuvent s'exprimer qu'en néerlandais.

Ceci s'applique à tous les contacts au sein de l'hôpital : à l'accueil, au service des admissions, aux consultations, dans les services de soins et autres services.

Vous ne comprenez pas encore suffisamment le néerlandais ?

Faites-vous accompagner par une personne qui parle la langue (interprète).

Vous souhaitez apprendre et pratiquer le néerlandais ?

Renseignez-vous sur l'offre de cours de néerlandais dans votre région.

ENGLISH

In Belgium, the use of the national languages is regulated by the Language Acts.

AZ Delta is located in the Dutch-speaking language area (Flanders).

In accordance with the law, our staff may only speak Dutch. This applies to all contacts within the hospital: at reception, the admissions desk, outpatient clinics, nursing departments and other services.



Do you not understand Dutch well enough yet?

Please ask someone who speaks the language to accompany you (interpreter).



Would you like to learn and practise Dutch?

Ask about Dutch language courses available in your region.

DEUTSCH

In Belgium wird die Anwendung der Landessprachen durch die Sprachgesetze geregelt.

AZ Delta befindet sich im niederländischen Sprachgebiet (Flandern).

Gemäß dem Gesetz dürfen unsere Mitarbeiter ausschließlich Niederländisch sprechen.

Dies gilt für alle Kontakte im Krankenhaus: am Empfang, an der Aufnahme, bei den Konsultationen, auf den Pflegeabteilungen und in anderen Diensten.



Verstehen Sie noch nicht ausreichend Niederländisch?

Lassen Sie sich von jemandem begleiten, der die Sprache spricht (Dolmetscher).



Möchten Sie Niederländisch lernen und üben?

Informieren Sie sich über das Angebot an Niederländischkursen in Ihrer Region.

ESPAÑOL

En Bélgica, el uso de las lenguas nacionales está regulado por las leyes lingüísticas.

AZ Delta se encuentra en la zona de habla neerlandesa (Flandes).

De acuerdo con la ley, nuestros empleados solo pueden hablar neerlandés.

Esto se aplica a todos los contactos en el hospital: en la recepción, la admisión, las consultas, las unidades de enfermería y otros servicios.



¿Aún no entiende bien el neerlandés?

Permitase estar acompañado por alguien que hable el idioma (intérprete).



¿Quiere aprender y practicar neerlandés?

Infórmese sobre la oferta de cursos de neerlandés en su región.

PORTUGUÊS

Na Bélgica, a utilização das línguas nacionais oficiais é regulada pelas leis linguísticas.

AZ Delta encontra-se na região neerlandófona (Flandres).

De acordo com a lei, os nossos colaboradores apenas podem falar neerlandés.

Isto aplica-se a todos os contactos no hospital: na recepção, no serviço de admissões, nas consultas, nos serviços de enfermagem e outros.



Ainda não compreende suficientemente neerlandés?

Deixe-se acompanhar por alguém que fale a língua (intérprete).



Deseja aprender e praticar neerlandés?

Informe-se sobre a oferta de cursos de neerlandés na sua região.

POLSKI

W Belgii użycie języków narodowych regulują ustawy o języku.

AZ Delta znajduje się w regionie, w którym obowiązuje język niderlandzki (Flandria).

Zgodnie z przepisami nasi pracownicy posługują się wyłącznie językiem niderlandzkim.

Dotyczy to wszystkich kontaktów w szpitalu: w recepcji, na izbie przyjęć, podczas konsultacji, na oddziałach pielęgniarstwa i w innych działach.



Nie rozumiesz jeszcze wystarczająco dobrze języka niderlandzkiego?

Poproś o towarzyszenie osoby, która zna ten język (tłumacz).



Chcesz nauczyć się języka niderlandzkiego albo poćwiczyć posługiwanie się nim?

Zapytaj o ofertę kursów niderlandzkiego w Twoim regionie.

ROMÂNĂ

În Belgia folosirea limbilor oficiale este reglementată de legile lingvistice.

AZ Delta se găsește în zona lingvistică neerlandofonă (Flandra).

Conform legii, angajații noștri trebuie să vorbească doar neerlandeză.

Acest lucru se aplică tuturor contactelor în spital: la recepție, la ghișeu de internare, la consultații, pe secțiile de îngrijire și în celelalte servicii.



Nu stăpâniți încă suficient de bine neerlandeza?

Vă rugăm să veniți însoțit de cineva care vorbește limba (interpret).



Doriți să învățați și să exersați neerlandeza?

Informați-vă despre oferta cursurilor de neerlandeză în regiunea dumneavoastră.

БЪЛГАРСКИ

В България употребата на националните езици е регламентирана чрез законите за езика.

AZ Delta се намира в нидерландската езикова област (Фландрия).

Съгласно закона нашите служители могат да говорят единствено на нидерландски език.

Това се отнася за всички контакти в болницата: на рецепцията, при прием, по време на консултации, в отделенията и другите служби.



Все още не разбирате достатъчно добре нидерландски език?

Помолете някого, който говори езика, да ви придружи (преводач).



Искате ли да учите и практикувате нидерландски?

Попитайте за предлаганите курсове по нидерландски във вашия регион.

العربية

في بلجيكا يتم تنظيم استخدام اللغات الوطنية عن طريق قوانين اللغة.

تقع روسيلاري في منطقة اللغة الهولندية (فلاندرز).

وفقاً للقانون، يُسمح لموظفينا بالتحدث باللغة الهولندية فقط.

طبقاً لهذا على جميع الاتصالات داخل المستشفى: في الاستقبال، على مكتب الدخول، خلال الاستشارات، في أقسام التمريض وفي الخدمات الأخرى.



هل لا تزال لا تفهم الهولندية بشكل كافٍ؟

اطلب من شخص يتحدث اللغة أن يرافقك (مترجم).



هل ترغب في تعلم وممارسة اللغة الهولندية؟

استفسر عن دورات اللغة الهولندية المتاحة في منطقتك.

TÜRKÇE

Belçika'da ulusal dillerin kullanımı dil yasaları ile düzenlenmiştir.

AZ Delta, Hollanda'da dil bölgesinde (Flandre) yer almaktadır.

Söz konusu dil yasası uyarınca, personelimizin yalnızca Hollanda'da konuşulmasına izin verilmektedir.

Bu durum, hastanedeki tüm temaslar için geçerlidir: kargılama (resepsiyon), kabul masası, muayeneler, servisler ve diğer hizmetler.



Hollandacıyı yeterince anlamıyor musunuz?

Hollandacayı konuşan birinin size eşlik etmesine izin verin (tercüman).



Hollanda'da öğrenmek ve pratik yapmak ister misiniz?

Bölgenizdeki Hollanda'da kursları hakkında bilgi alın.



Nederlands verbindt.
Nederlands versterkt.
Nederlands werkt.



Als Vlaamse Volksbeweging zetten wij ons in
voor een weerbaar en actief Nederlands in Vlaanderen.



Een initiatief van
Vlaamse Volksbeweging Midden-West-Vlaanderen
0473 97 63 99

Deze affiche verwijst naar de geldende taalwetgeving in het Nederlandse taalgebied van Vlaanderen.